

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amelyet létrejött egyrészről **Név: Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**
székhely: **1082 Budapest, Baross u. 63-67.**
képviselő: **Pikó András polgármester**
cégjegyzékszám/nyilvántart. szám: **735715**
adószám: **15735715-2-42**
statisztikai számjel: **15735715-8411-321-01**
számlavezető neve: **OTP Bank Nyrt.**
számla száma: **11784009-15508009**
mint **Támogató,**

másrészről:

név: Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat
székhelye: **1082 Budapest, Baross u. 63-67.**
működési hely: **1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b.**
képviselő: **dr. Ljavinyec Sztyepán elnök**
adószám: **16924217-1-42**
nyilvántartási szám:
számlavezető neve: **OTP Bank NYRT**
folyószámlaszáma: **11784009-16924217**
mint **Támogatott (a továbbiakban együttesen: Felek)**

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei

- 1.1. Felek rögzítik, hogy Támogató 2025. március 12. napján közzétette a „Nemzetiségi pályázat 2025” nyilvános felhívását. A pályázat elsődleges célja: kulturális, közművelődési, művészeti és helytörténeti tevékenység, ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés.
- 1.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató által kiírt pályázati felhívásra (a továbbiakban: Pályázati Felhívás) a Támogatott pályázatot nyújtott be (a továbbiakban: Pályázat), amelyet Támogató a Társadalmi Ügyek Bizottság 180/2025. (V.26.) számú határozata alapján támogatásban részesítendőnek ítélt.

2. A támogatás tárgya

Támogatott a mellékelt pályázat keretében és a költségtervben részletezettek szerint vállalja, hogy az alábbi feladatokat valósítja meg:

A Támogatott a 3. pontban meghatározott támogatást kizárólag a pályázatában meghatározott célok finanszírozására használhatja fel:

Hozzájárulás a Ruszin almanach 25 c kiadvány megjelentetéséhez.

(a továbbiakban együtt: Szakmai feladat).

3. A támogatás formája, összege, forrása

- 3.1. A Támogatás összege bruttó 400.000 Ft, azaz négyszázezer forint (működési támogatás). A szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Támogatott Pályázata, mely tartalmazza a pályázati költségvetést.

3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

3.3. A támogatás forrása: a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 2025. évi költségvetésről szóló 5/2025. (II. 27.) önkormányzati rendeletében rendelkezésre áll.

3.4. A Támogatott jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a jelen szerződés 2. pontja szerinti szakmai feladatok tekintetében áfa/adólevonási jog nem illeti meg, és az adó/áfa terhet másra nem hárítja át.

4. A támogatás folyósítása

4.1. A Támogató a támogatást pénzügyi átutalással teljesíti a Támogatott jelen szerződés bevezető rendelkezései körében megadott bankszámlájára egy összegben a jelen szerződés mindkét fél által történő aláírásától számított 15 napon belül.

4.2. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a részére az általa megadott, jelen szerződésben feltüntetett bankszámlaszámra átutalt összegért a Támogató irányában – a jelen szerződéssel összefüggésben – feltétel nélkül és teljes mértékben, objektív felelősséggel tartozik, függetlenül attól, hogy ki a számlatulajdonos.

5. A támogatás felhasználásának szabályai

5.1. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatást kizárólag a jelen szerződésben meghatározott célra használhatja fel, abból további támogatást nem nyújthat. A Támogatott kizárólag a támogatás felhasználásának időtartama alatt felmerült és a szakmai feladatok megvalósításához szorosan és közvetlenül kapcsolódó költségeket számolhatja el.

5.2. A támogatás felhasználásának

kezdő időpontja:

2025. március 12.

véghatárideje:

2025. december 31.

5.3. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a Támogató részéről: Név: Korsós Noémi

Telefon: 459-2139

E-mail cím: beszamolo@jozsefvaros.hu

a Támogatott részéről: Név: dr. Ljavinyec Sztyepán

Telefon:

E-mail cím.

6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség

6.1. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek, a felhasználás kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 éven belül, bármikor, bárhol ellenőrizheti.

- 6.2. Támogatott a támogatott tevékenység megvalósítása során a költségvetésből nyújtott támogatásból a kettőszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. Írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. A kötelező alakísági szabályok megsértése a szerződés érvényességét nem érinti, azonban a kifizetés a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.
- 6.3. A Támogatott köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni és a támogatási összeg felhasználására nézve elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, illetőleg a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől kezdődően a vonatkozó jogszabályi előírások szerint megőrizni. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.
- 6.4. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb **2026. február 15-ig** köteles írásban szakmai záró beszámolót és pénzügyi záró elszámolást készíteni, és átadni a Támogató kijelölt illetékes irodája (Ügyfélszolgálati és Pályázati Iroda) részére. A géppel írt, magyar nyelven kitöltött beszámolót és mellékleteit egy eredeti aláírt példányban kell benyújtani. A dokumentumokat postai úton a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal, 1082 Bp., Baross u. 63-67. címre, vagy személyesen a Polgármesteri Hivatal Társadalmi Kapcsolatok Ügyosztály Ügyfélszolgálati és Pályázati Irodáján (1082 Budapest, Baross u. 66-68.) kell benyújtani. A pályázati beszámoló és elszámolás Ügyfélkapun keresztül is benyújtható a <https://epapir.gov.hu> oldalon, ez esetben a tárgyban fel kell tüntetni: „Pályázati beszámoló”. Elektronikus beküldés esetén a pályázati beszámolóhoz és elszámoláshoz .pdf kiterjesztésű dokumentumokat kell feltölteni. A Támogató részéről a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás elfogadására, valamint a teljesítés igazolására a polgármester jogosult jelen szerződés 6. pont 6.6. alpontjában feltüntetett határidőn belül.
- 6.5. A beszámolónak és az elszámolásnak a következőket kell tartalmaznia:
- a) szakmai beszámoló: szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról (melynek mellékletét képezi a támogatott tevékenységről készült fénykép stb.);
 - b) pénzügyi elszámolás: a felmerült költségeknek a felhasználás jogcíme szerinti – a támogatás céljának megvalósulásához köthető - tételes felsorolása, a felhasználási időszakhoz igazodó, a Támogatott nevére szóló számlák, bérjegyzékek, egyéb számviteli és adóhatósági felhasználásra alkalmas helyettesítő okiratok, egyéb dokumentumok (megrendelő, támogatási szerződés stb.) hitelesített másolatának, kifizetést igazoló dokumentumok – bankkivonat, pénztárbizonylat, számviteli bizonylat, banki bizonylat –hitelesített másolatának benyújtásával, valamint a számlák és bizonylatok adataival megegyezően kitöltött, a jelen szerződés I. számú mellékletét képező Elszámoló Lap benyújtásával. A Támogatott a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírni: **„Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé a 2025. évi pályázat keretében Ft (azaz forint) összegben elszámolva”**. Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a

számla teljesítése napján érvényes MNB középárfolyamán forintba átszámítva is fel kell tüntetni.

- 6.6.** A Támogatott a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követően megvizsgálja, és a beérkezést követő 60 napon belül dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A Támogató döntéséről írásban értesíti a Támogatottat. Ha a Támogatott a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő, illetve visszafizetési kötelezettsége keletkezik, úgy a Támogató kapcsolattartója 15 napon belül 30 napos határidő megjelölésével írásban felszólítja a Támogatottat hiánypótlásra, visszafizetési kötelezettségének teljesítésére, melynek beérkezését követően 30 napon belül dönt a Támogató annak elfogadásáról. Felek rögzítik, hogy a hiánypótlás elmulasztása lehetetlenné teszi annak megállapítását, hogy a támogatást a Támogatott rendeltetésszerűen használta-e fel. A Támogatott tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljeskörűen el nem számolt a támogatás összegével, azonos célra újabb vagy további támogatásban nem részesíthető.
- 6.7.** Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából, kizárólag írásban történhet. A Támogatottnak a szerződés módosítására irányuló kérelmét írásban, részletes indokolással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Támogatott kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződésmódosítást, amely a támogatás megítélésének körülményeit utólag nem változtatja meg. Szerződés-módosításra sor kerülhet különösen a Támogatott adólevonási jogosultságában bekövetkezett változás, valamint a támogatási cél megvalósulását nem veszélyeztető, a támogatás felhasználási és elszámolási határidejét érintő határidő módosítás miatt.

A szerződés módosítására irányuló írásbeli kérelem benyújtási határideje a hatályos szerződés 5. pont 5.2. alpontjában meghatározott felhasználási határidő véghatárideje, csak a támogatás felhasználásáról történő beszámolás határidejének módosítása esetében az írásbeli kérelem benyújtási határideje a hatályos szerződés 6. pont 6.4. alpontja szerinti beszámolás véghatárideje.

A szerződés módosítására a Támogató írásbeli engedélye alapján kerülhet sor. A Támogató jogosult a Támogatott nem kellően megalapozott szerződésmódosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Támogatottnak felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződésmódosítás és szerződésszegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények között.

- 6.8.** A Támogatott köteles a költségvetési támogatások lebonyolításában részt vevő és a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.

7. A Támogató elállási, felmondási joga, a támogatás visszafizetése

- 7.1. A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:
- a) a Támogatott jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, vagy
 - b) a Támogatott a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett
 - c) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 81. §-ban foglaltak szerint nem köthető támogatási szerződés, vagy
 - d) a támogatott feladat megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
 - e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési kötelezettségének (az ellenőrzés során felróható magatartásával az ellenőrző szerv munkáját ellehetetleníti), és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni, vagy
 - f) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozat bármelyikét visszavonja, vagy
 - g) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott (rész)beszámoló, (rész)elszámolás benyújtásának (pót)határidejét elmulasztotta vagy a (rész)beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el.
- 7.2. Ha a Támogatott olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Támogatottat írásban tájékoztatja.
- 7.3. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, vagy el nem fogadott elszámolás miatt visszafizetési kötelezettség keletkezett, úgy azt a Támogatott az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlára, a szerződésszám megjelölésével.
- 7.4. A Támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen szerződésben adott nyilatkozata ellenére a támogatás felhasználása során a fizetendő adójából rá áthárított vagy az általa megállapított adót levonta, vagy a keletkező adóterhet másra áthárította, a levonásba helyezett vagy áthárított és a Támogató által is támogatott általános forgalmi adó összegének megfelelő támogatást köteles a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlára, a szerződésszám megjelölésével 15 napon belül visszafizetnie.
- 7.5. Amennyiben a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:48.§-ban meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

8. Egyéb rendelkezések

8.1. Felek rögzítik, hogy a Támogatott a jelen szerződés aláírásáig a Támogató részére átadta az alábbi dokumentumokat, és a Támogatott a jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy az e dokumentumokban, valamint a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által meghatározott, a Támogatott által benyújtott egyéb dokumentumokban, nyilatkozatokban foglaltak a jelen szerződés aláírásának időpontjában változatlanul fennállnak:

- a Támogatott létesítő okiratának egyszerű másolata (alapító okirat, alapszabály, stb);
- a Támogatott képviselőjének közjegyző által hitelesített aláírási címpéldányának hitelesített másolata.

8.2. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával

- a) nyilatkozik arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljeskörűek, az abban foglalt adatok a valóságnak megfelelnek és hitelesek;
- b) nyilatkozik arról, hogy nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban;
- c) kijelenti, hogy amennyiben a szervezet a helyi önkormányzatok adósságrendezési eljárásáról szóló 1996. évi XXV. törvény hatálya alá tartozik, nem áll adósságrendezési eljárás alatt, továbbá tudomásul veszi, hogy az Ávr. 142. §-a alapján adósságrendezési eljárás alatt álló szervezetekkel - függetlenül a támogatás egyéb feltételeinek meglététől - támogatási szerződés nem köthető;
- d) kijelenti, hogy – amennyiben jogszabály előírja – a támogatott tevékenységhez szükséges jogerős hatósági engedélyek birtokában van;
- e) tudomásul veszi, hogy nem köthető támogatási szerződés azzal, akivel szemben az Ávr. 81. §-ában meghatározott feltételek valamelyike fennáll;
- f) tudomásul veszi, hogy adóazonosító számát a Magyar Államkincstár és a Támogató felhasználják a köztartozás fennállása tényének és összegének megismeréséhez, illetve a lejárt köztartozások teljesítése érdekében;
- g) tudomásul veszi, hogy nem nyújtható támogatás annak a szervezetnek, amely az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetésből nyújtott támogatás felhasználásával a jogszabályban vagy a támogatói okiratban vagy támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el;
- h) tudomásul veszi, hogy a támogatási igény szabályszerűségét és a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és a jogszabályban meghatározott egyéb szervek ellenőrizhetik;
- i) tudomásul veszi, hogy a támogatással összefüggésben a Támogatott nevére, a támogatás céljára, összegére, továbbá a támogatási program megvalósítási helyére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók;
- j) nyilatkozik arról, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdése szerinti átlátható szervezetnek minősül;
- k) tudomásul veszi, hogy amennyiben kettőszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződés megkötésére nem az Ávr. 76. § (2) bekezdése szerint kerül sor, a szerződés teljesítése érdekében történő kifizetés a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.
- l) tudomásul veszi, hogy a tudomásszerzéstől számított két éven belül nem részesülhet támogatásban és a már folyósított támogatás visszafizetésére kötelezhető az a támogatott, aki lényeges körülményről, tényről valótlán vagy hamis adatot szolgáltatott, vagy a támogatást a támogatási szerződésben megjelölt céltól részben

vagy egészben eltérően használta fel, vagy a támogatási szerződésben vállalt kötelezettségét nem vagy nem határidőben teljesítette.

8.3. Amennyiben

- a) olyan körülmény merül fel, amely alapján az Ávr. 81. §-a alapján nem köthető támogatási szerződés;
- b) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;
- c) a támogatott tevékenység megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik, a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;
- d) a Támogatott adólevonási jogában változás következik be;
- e) a Támogatott adataiban, a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által előírt, a Támogatott által benyújtott nyilatkozatban, dokumentumban, a támogatás feltételeiben vagy a jelen szerződés teljesítésével összefüggő körülményben változás következik be,
- f) az elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok jelen szerződésben meghatározott fellelhetősége megváltozik, azt a Támogatott a tudomására jutást követően 15 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogónak.

8.4. A Támogató a 8.3. pontban meghatározott bejelentés alapján 30 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.

8.5. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződéssel összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatóak vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát törvény közérdekből elrendeli. A fentiekől eltérően azonban a Támogató nem hozhatja nyilvánosságra azokat az adatokat, amelyeknek megismerése a Támogatott üzleti tevékenységének végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna - így különösen technológiai eljárásra, műszaki megoldásra, know-how-ra vonatkozó adatokat -, amennyiben azok nyilvánosságra hozatalát a Támogatott a támogatás felhasználásáról történő beszámolással egyidejűleg kifejezetten és elkülönítetten írásban megtiltotta.

8.6. A Támogatott a támogatott feladat kivitelezése során – a média megjelenéseknél, rendezvényeken, kiadványokon, könyveken, az ezekkel kapcsolatos reklám és PR anyagokon - jogosult a Támogató teljes nevének, valamint a támogatás tényének kifogástalan nyomdatechnikai kivitelezésben történő megjelentetésére. A Támogatott a Támogató nevének feltüntetésére, illetve használatára kizárólag a jelen szerződés hatálya alatt jogosult.

8.7. Felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni, ennek sikertelensége esetén kikötik a Támogató székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességét..

8.8. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – a Ptk., az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) és az Ávr. – az irányadók.

Jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napjától a jelen támogatási szerződésben foglalt kötelezettségek mindkét fél részéről történő teljesülésének napjáig hatályos.

Felek a jelen 8 (azaz nyolc) oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. A szerződés 4 (azaz négy) db eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 3 (azaz három) db a Támogatonál, 1 (azaz egy) db a Támogatottnál marad.

Mellékletek:

- I. Pályázat, mely tartalmazza a költségvetést**
- II. Elszámoló Lap**

Budapest, 2025.

2025 JÜN 02.

**Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat**
képviselőjében

.....
Pikó András
polgármester
Támogató

Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat
képviselőjében

2025 JÜL 02.

.....
dr. Ljavinyc Sztyepán
elnök
Támogatott

Fedezet: 20830 alcímen rendelkezésre áll

Budapest, 2025. 06. 16.

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
Hopka Rita

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője,
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenőrizte:

Budapest, 2025.

2025 JÜN 12.

dr. Töröcsik Edit Julianna
jegyző
névében és megbízásból

.....
dr. Urbán Kristóf
jogi irodavezető

Belen

Erő: 1-2025/2025

PÁLYÁZATI ADATLAP

Bekezdett:	Dátum:	
2025.04.07.	60/195-1/22	
Melléklet:	Ügyi. sz.	Ellát. ny.
	2025.04.07.	0

A PÁLYÁZÓ ADATAI

Szervezet neve: Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat	
Székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.	
Adószám: 16924217-1-42	
Képviselőre jogosult személy és beosztása: Dr. Ljavinyec Sztyepán, elnök	
E-mail cím: lavinec2@gmail.com	
Telefonszám: +36709412149	
Weboldal és/vagy közösségi média oldal címe: nincs	
Számlavezető pénzintézet neve: OTP	
Számlaszám: 11784009-16924217	
Szervezet előző lezárt évi teljes bevételének beszámoló szerinti összege: 4.842.797.-Ft	
X Az idei naptári évben a szervezet még nem részesült támogatásban a Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének 7/2016. (III. 3.) önkormányzati rendelete alapján kiírt (civil, egyházi, nemzetiségi és sport) pályázatainak keretében.	
Egyéb józsefvárosi önkormányzati támogatásban részesülök:	☐ igen ☒ nem
Amennyiben igen, akkor a támogatás tárgya és összege:	
Kedvezményes önkormányzati helyiségbérlettel rendelkezem Budapest VIII. kerület területén:	☐ igen ☒ nem
Más állami/önkormányzati támogatásban részesülök:	☒ igen ☐ nem
Amennyiben igen, a támogatás tárgya és összege:	2025. évi központi működési támogatás: 1.040.000 FT, 2025.évi települési működési támogatás: 364.492 Ft
Szponzori szerződéssel rendelkezem:	☐ igen ☒ nem
Amennyiben igen, a támogatás tárgya, összege:	

Szervezet céljainak, munkájának és az eddig Józsefvárosban végzett tevékenységének bemutatása röviden, maximum 1000 karakterben:

A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat tevékenységét elfogadott munkaterv szerint folytattunk. Hagyományosan nagy hangsúlyt fektetünk ruszin nemzetiségi kiadványok megjelenítésére. A Ruszin Almanach c. kiadvány az önkormányzatunk névjege, amely egyedülálló példája a Magyarországi nemzetiségi tevékenység mikéntjének.

Kiemelt szerepet kapott hagyományos cikksorozat, amely bemutatja a Hodinka Antal Országos Ruszin Értelmiségi Egyesület (amely székhelye szintén VIII. kerületben van bejegyezve) és 21 éves fennállását ünnepelte 2024-ban, 21 éve a Ruszin Világ Kongresszus tagja. Az egyesület és a Ruszin Önkormányzat fontos szerepét a Ruszin Világtanács munkájában mutatjuk be.

Hodinka Antal emlénapok c. rendezvényen való részvétel 2024 február határozat alapján a Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat a Hodinka Antal Egyesülettel, valamint a Terézvárosi és a Fővárosi Ruszin Nemzetiségi önkormányzattal együtt Hodinka Antal akadémikus emlénapokon vett részt. A rendezvény programja Szent Liturgia után megemlékezésre került sor a Fiumei Sírkertben az akadémikus sírjánál. **Ruszin kiadványok, Ruszin Almanach 24. c.** könyv bemutatásra került sor önkormányzat határozata értelmében az Országos Idegen nyelvű Könyvtár termében 1056 Budapest, Molnár u. 1. szám alatt. **Ruszin Világtanács** üléseken vettünk részt: Szlovákiában, Lengyelországban, Romániában. 2025. július 12-15-én Bukarestben a XVIII Ruszin Világ Kongresszuson veszünk részt. Eddig öt alkalommal dr. Ljavinyec Sztjepánt (a Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat elnökét) testület elnökének választották meg. A rendezvényt MRV Rondó c. műsora is közvetíti. Ennek a másolatát a Józsefvárosi nemzetiségi honlap felület használatára bocsájtjuk. A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat Képviselő-testülete részt vett a **Jótekonysági Képkiallítás, Koncert és Adománygyűjtésen az Ukrajnában zajló háborús menekültek, áldozatok részére**, rendezvényt támogattuk határozatunk értelmében. A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat hozzájárult a 2024.07.15-én, a Fővárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat, a VI. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat, a Váci Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat, valamint a Kárpátaljai Szövetség, és a Hodinka Antal Országos Ruszin Értelmiségi Egyesülettel közösen tartott rendezvény költségeihez. A rendezvény címe: Hodinka Antal akadémikus emlékkonferencia, erről dokumentum film is készült.

Ruszin Nemzetiségi Nap rendezvényen való részvétel Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat határozata értelmében a Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat elnöke és képviselő testülete a Ruszin Nemzetiségi Nap rendezvényen vett részt 2024. május.

Ked letila holibica” horvátországi kiküldetésen való részvétel. A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat elnöke határozat alapján 2024. szeptember 26. napjától- szeptember 28. napjáig Horvátországban Petrovci, Jankovci helységeken megrendezésre került „Ked. letila holibica” rendezvényen.

Összevont Zenei Emlékest Józsefvárosi Ruszin a Fővárosi, VI. kerületi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatokkal közösen - **Zádor Dezső zenei emlékestet, valamint Boniszlávszky Tibor zenei emlékestet tartott.** Helyszíne: Kárpátaljai Szövetség előadóterme, Budapest, Városligeti fasor 44/A volt.

Fővárosi és Terézvárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal közösen részt vett dr. Botlik József, A ruszin nép vértanúja - Brody András /1895-1946/ c. könyv kiadásában.

Kisboldogasszony ünnepe Önkormányzatunk társszervezőként a Terézvárosi, valamint a Fővárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal közösen megszervezte Kisboldogasszony ünneplését, amelynek megtartására 2024. 09. 08-án került sor.

Közmeghallgatás Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat 2024. decemberben közmeghallgatást tartott, amely esemény a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában került megrendezésre. A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat a ruszin gyermekek részére karácsony alkalmából megtartásra kerülő karácsonyi szentmisén (nyílt rendezvény) csomagot (édesség, csokoládé) adott át.

AZ IGÉNYELT TÁMOGATÁS

A pályázattal megvalósítandó tevékenység rövid ismertetése (maximum 2000 karakter, nyilvános fórumokra történő megjelenítés céljából): Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat a tavalyi kiadvány folytatásaként szeretne megjelentetni ebben az évben is ruszin nyelvű Ruszin almanach 25. c. kiadványt, amely jubileum lesz. Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat már az év elején kezdte meg az előkészítő munkát, gyűjtjük a kéziratokat, sok érdekes és értékes anyag gyűlt össze, ami a ruszinok szellemi ébrentartását is szolgálja. Az almanach évről-évre történő megjelentetése nemcsak ápolja a hagyományainkat, de erősíti a nemzet öntudatát is, egyben kiemeli több mint egyezer éves magyar-ruszin együttélést, kulturális összefonódásokat.

Kiadványt bemutató rendezvénysorozatot természetesen Józsefvárosban kerületi szinten, majd főváros szintű rendezvényen, valamint az Idegen nyelvű könyvtárban is megszervezzük médiák bevonásával.

Szeretnénk kiemelni, hogy a kiadvány, a Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat tevékenységének a névjegye is, amely egyedülálló példája lehet a Magyarországi nemzetiségi tevékenység mikéntjének, hiszen az idei megjelenítése (sikeres pályázat esetén) lehet a sorban már a 25-ik kiadvány. Szponzori szerződéssel nem rendelkezünk, önrészt biztosítunk, a kiadványunk hiánypótló információkat, irodalmi és kulturális értékeket mutat be a Józsefvárosban élő ruszinok számára

Kérjük megjelölni, hogy a megvalósítandó tevékenység mely önkormányzati célokat és feladatokat segíti leginkább az alábbiak közül:

- ☐ Egészségügyi prevenció, egészséges életmód segítése, függőségekkel kapcsolatos megelőző, oktatási, rehabilitációs tevékenység és ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés;
- ☐ Gyermekjóléti szolgáltatások és ellátások, köznevelési és ifjúsági tevékenység és ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés;
- ☐ Környezettudatos szemlélet népszerűsítésére irányuló tevékenység, ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés;
- ☒ Kulturális, közművelődési, művészeti és helytörténeti tevékenység, ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés;
- ☐ Szociális-karitatív tevékenység, hátrányos helyzetű csoportok segítése, esélyegyenlőségre való törekvést segítő tevékenység és ezekhez kapcsolódó képzés, képességfejlesztés
- ☐ Sporttevékenység támogatása sportszervezetek és Budapest VIII. kerületében állandó bejelentett lakcímmel rendelkező igazolt sportolók számára. **Csak sport pályázat esetén választható!**

A pályázati tevékenységből közvetlenül részesülő személyek száma: 250

ebből Józsefvárosban élő személyek száma: 45

Igényelt pályázati támogatás összege: 600.000 Ft

Saját forrás összege: 200.000 Ft

Egyéb forrás összege: 0

A TÁMOGATÁS FELHASZNÁLÁSA

A pályázati cél megvalósításának kezdő időpontja: 2025.05.10

A pályázati cél megvalósításának befejező időpontja: 2025.12.31

A pályázattal megvalósítandó **tevékenység** részletes, program eleme kenti ismertetése, ideértve a program céljának, célcsoportjának, tartalmának és elvárt hatásainak részletes leírását, valamint a programba bevont emberek tervezett számát (összesen legalább 6000 karakter)!

Kérjük, a tevékenység ismertetésénél vegye figyelembe a kiírásban szereplő értékelési szempontokat! A programra meglévő igényt számszerű adatokkal vagy minőségi jellemzéssel is támassza alá! Kérjük, térjen ki arra is, hogy a jelenlegi pályázat hogyan kapcsolódik esetleges korábbi önkormányzati pályázatahoz, vagy más, párhuzamosan futó pályázatahoz. A pályázat elbírálásakor résztámogatás is megítélhető a támogatott programelemek megjelölésével.

Az előző években megjelentetett kiadványunk nagy érdeklődést és elismerést váltott ki, mind a hazai mind a külföldi olvasók körében. Tartalmában, nyelvén egy olyan hagyományt hozott vissza, amely csak a múlt században volt jellemző, hiszen akkor a ruszinok rendszeresen megjelentettek kalendáriumot, amely az akkori budai nyomdában készült. Ruszin Kalendárium-Almanach az egyetlen ruszin kiadvány hazánkban, amely évente jelenik meg 2000 óta. Ruszin Kalendárium - Almanach mindig az előző évi tevékenységet összegzi, valamint a múltunk nagy alakjait, tevékenységüket cikkek gyűjteményét mutat be.

A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat jó kapcsolatrendszerrel rendelkezik a hazai és a külföldi ruszin kisebbségekkel. Kiadványunk eddig 24 alkalommal jelent meg, színvonalas kivitelezés elismerést váltott ki a külföldi sajtó körében is. Az utóbbi jól prezentálja a magyarországi nemzetiségi, ill. nemzetiségi politikáját. Számos külföldi ruszin sajtóorgánus több alkalommal használta fel az eddig megjelent Kalendárium-Almanach anyagait.

A Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat munkatervében 2000 óta rendszeresen szerepel a Ruszin Kalendárium-Almanach megjelenésének anyagi és szellemi támogatása, megjelentetésének előkészítése.

Kiadvány szükségességéről növekvő olvasók sora tanúskodik. Ezen kívül jelentős mértékben megnőtt azon szerzők száma is, akik nívós cikkeket küldtek el számunkra. Anyag gyűjtésében segítők száma is egyre nőtt mind hazánkban, mind határokon túl is. Nívós tanulmányok egész sora elősegíti azt, hogy a ruszin imázs, ruszin kultúra jobban legyen elterjedve, ismertté a magyar köztudatba, közvéleménybe és újra nyerje el a régen is kiérdemelt „gens fidelissima” tiszteletét és becsületét. Ruszin Almanach egyes fejezeteit szándékosan igyekeztünk összeállítani úgy, hogy óvodai, ill. iskolai ruszin nyelvoktatás során használható legyen.

A Ruszin Kalendárium-Almanach 25. ajánlhatjuk: a ruszin kultúrtörténet iránt érdeklődők számára, magyarországi településeken élő ruszin nyelvet ismerők, illetve ruszin kultúrtörténet iránt érdeklődők számára. Ruszin oktatási intézmények olvasókönyvéül, főiskolai hallgatók, egyetemi hallgatók részére, a ruszinok történetét kutatók számára forrás irodalomként.

Kiadványunk hagyományosan két részből áll: 1. Kalendárium rész, amely magába foglalja ruszin önkormányzatok, első sorban a Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat tevékenységét, az egyházi, kulturális értékeinket és ünnepeinket. Ebben a részben bemutatjuk a hazai ruszinság számára fontos Józsefvárosi és országos szintű önkormányzati rendezvényeket, tevékenységet, egyházi (görög-katolikus) ünnepek dátumait és az ünneplés helyszíneit.

2. Almanach része, amely átfogó képet ad a tudományos, történelmi, nyelvészeti, kulturális és folklór ruszin értékekről, képzőművészetről, irodalomról, költészetéről. Tudományos értekezések, ismeretterjesztő művek, kutatások eredményeit prezentálunk ebben a részben.

Már hagyományosnak mondható az a fejezet, amelyben olyan ruszin prominens személyiségek életútját mutatjuk be, amelyek fontos szerepet játszottak a ruszin identitás kibontakozásában, erősödésében. Célunk, hogy tartalmilag megújuló, kibővített, formailag esztétikus kiadványt jelentessünk meg, amely

nagyobb hangsúlyt helyez a magyarországi ruszin nemzetiség sokszínű kultúrájának a bemutatására. Kiemelt szerepet kap egy új cikksorozat, amely bemutatja a Hodinka Antal Országos Ruszin Értelmisség Egyesület (amely székhelye szintén VIII. kerületben van bejegyezve) szerepét a Ruszin Világtanács munkájában.

Kiadvány paraméterei:

A/5-ös (148x210 mm), hajtott nagyság, kötészet: ragasztás, borító: 4+1 színes,

Anyag: 300 gr. Matt műnyomó, fóliázva (matt fóliával).

Oldalszám: 148 oldal szöveges + 8 oldal színes.

Példányszám 500 db

Költségvetés tervezet:

Szedés, lektorálás, illusztrációk és anyag gyűjtése, fotókészítés, fotó kidolgozása és a terjesztés, szerzőkkel való kapcsolattartás, bemutató szervezése, médiakapcsolat –önrész.

Igazolt (feladatalapú) saját forrás összege 200 000 Ft

A kiadvány nyomdai előkészítő munkálataira (grafikai munkák, fényképek feldolgozása, nyomdai előkészítés, tördelés, szkennelés, nyomda filmek készítése, levilágítás (megbízási díj), valamint a Nyomdai kivitelezés összesen: nyomás, fóliázás, körbevágás, fűzés, ragasztás, csomagolás: 600 000 Ft (ebből 600.000 Ft pályázati forrásból)

Összesen: 800 000 Ft

Igényelt pályázati támogatás összege: 600 000 Ft

Igazolt saját forrás összege: 200 000 Ft

A pályázattal megvalósuló tevékenység az alábbi módon biztosítja az egyenlő esélyű hozzáférést, és azt, hogy hátrányos helyzetű csoportok tagjai is a tevékenység hasznélvezői legyenek (maximum 1000 karakter):

Ruszin Almanach 25 c. kiadványt, mint az összes egyéb Ruszin Önkormányzat által megjelent kiadványunkat is Tamás István Úrnak, a megalakult Józsefvárosi Múzeum vezetője részére kívánjuk átadni ünnepélyes körülmények közt TV és egyéb média bevonásával. Ezzel kívánjuk színesíteni a VII. kerület történetével kapcsolatos emlékeket, tárgyakat, fotókat és dokumentumokat, ilyen módon módosítjuk az egyenlő esélyű hozzáférést, és azt, hogy hátrányos helyzetű csoportok tagjai is a tevékenység hasznélvezői legyenek.

A támogatás tervezett felhasználására vonatkozó költségvetést az alábbi felbontás szerint kérjük megadni a csatolt Excel-táblázatban:

Azokhoz a tételekhez, amihez nem tartozik költség, kérjük, írjon nullát!		
	Összeg	Részletes indoklás Kérjük, ide írja be tételekre lebontva, hogy mit tartalmaz és hogyan került kiszámításra az igényelt összeg (pl. személyi költségek esetén hány óra munka, nyomtatási költség esetén hány példány)! Ha árajánlaton alapul, ezt tüntessék fel! Figyelem! A pályázatok elbírálásánál szempont a költségvetés megalapozottsága és részletes kidolgozása. Az elszámolható költségek típusait a pályázati kiírás tartalmazza.
PROGRAMSZERVEZÉS KÖLTSÉGEI		
terembérlet	0	
utazási költségek	0	
ellátás költségei	0	
eszközbérlet	0	
eszközbeszerzés	0	
megbízási díj	200.000 Ft	szerkesztés, lektorálás, nyomdai előkészítés
nyomtatási költségek	600.000 Ft	nyomás, fóliázás, körbevágás, fűzés, ragasztás, csomagolás, tördelés, szkennelés, nyomda filmek készítése, levélárítás
hirdetési és promóciós költségek	0	
egyéb programköltségek	0	
MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK		
adminisztratív költségek	0	
helyiségbérlet	0	
béreköltségek	0	
EGYÉB		
egyéb költségek	0	
Összesen:	600.000 Ft	Az önkormányzat pályázatán igényelt teljes összeg
ÖNRÉSZ (nem kötelező)	200.000 Ft	Az önkormányzat saját forrásból járul hozzá a program megvalósításához, és szerkesztés, lektorálás, nyomdai előkészítést fedez!
szervezeti önrész	0	
önkéntes munka	0	
Mindösszesen:	800.000 Ft	A program megvalósításának teljes költsége

NYILATKOZAT

Büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy

- 1) A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által kiírt más pályázaton ugyanerre a célra támogatásban nem részesültem/szervezetünk nem részesült.
- 2) Jelen naptári évben a Józsefvárosban működő önszerveződő közösségek, továbbá művészek és sportolók pályázati támogatásáról szóló 7/2016. (III.03.) önkormányzati rendelet alapján kiírt (civil, egyházi, nemzetiségi és sport) pályázatai keretében támogatásban nem részesültem / a szervezet nem részesült.
- 3) Kijelentem, hogy a www.jozsefvaros.hu honlapon található Adatvédelmi Szabályzatban foglaltakat megismertem és az abban foglaltakat elfogadom, továbbá jelen nyilatkozat aláírásával hozzájárulok a személyes adataim és a támogatási igényrel kapcsolatos adatoknak (a továbbiakban: adatok) a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat (a továbbiakban: Adatkezelő) által történő kezeléséhez a benyújtásra kerülő támogatási igény rögzítése, elbírálása, a támogatási jogviszony létrehozása, a támogatási jogviszony alapján fennálló kötelezettségek teljesítésének az Adatkezelő által történő nyomon követése/ellenőrzése, a támogatásokkal kapcsolatos nyilvántartás vezetése, az Adatkezelőt jogszabály alapján terhelő közzétételi, tájékoztatási és ellenőrzési kötelezettség teljesítése, valamint a velem, illetve a támogatott szervezettel való kapcsolattartás céljából.
- 4) Hozzájárulok továbbá, hogy az Adatkezelő által kezelt adatokhoz az Adatvédelmi Szabályzatban meghatározott adatfeldolgozók az ott meghatározott adatkezelési célból hozzáférjenek.
- 5) Tudomásul veszem, hogy megtévesztő vagy valótlan adatszolgáltatás, a megjelölt céltól eltérő célra történő támogatás-felhasználás, továbbá a megkötendő támogatási szerződésben vállalt kötelezettség nem vagy határidőn túli teljesítése esetén – az önkormányzat általi tudomásszerzéstől számított két évig – pályázati támogatásban nem részesülhetek/részesülhetünk, illetve a már folyósított támogatást vissza kell fizetnem/fizetnünk.
- 6) Hozzájárulok, hogy az 5) pontban megjelölt esetekben adataimat az Adatkezelő a kizárt pályázókról vezetett nyilvántartásában kezelje.
- 7) Állami vagy önkormányzati adóhatósággal, társadalombiztosítási szervvel szemben nem áll fenn köztartozásom/köztartozásunk.
- 8) A közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. §-ában foglalt összeférhetetlenség pályázatom/pályázatunk vonatkozásában

nem áll fenn

az összeférhetetlenségre okot adó körülmény:

az összeférhetetlenségre megszüntetésére tett intézkedések:

- 9) A közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 8. §-ában foglalt érintettség

nem áll fenn

az érintettségre okot adó körülmény:

A fennálló érintettséggel kapcsolatban a törvényben foglalt előírásoknak eleget tettem.

Budapest, 2025.04.01.

.....
pályázó/képviselő aláírása

A pályázati adatlaphoz csatolni kell:

- x a bírósági nyilvántartásba vételről hozott végzés másolatát
- x a szervezet alapító okiratát
- x aláírási címpéldányt



II/a. számú melléklet

Elszámoló Lap

Támogatott neve, székhelye:

Támogatás szerinti felhasználási határidő:év.hónap.nap-tól -év.hónap.nap-ig

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint:

Támogatás összege:

Ssz.	Csatolt számla				Kifizetés	
	Számlaszám:	Szállító neve:	Teljesítés ideje:	Termék, szolgáltatás megnevezése:	Számla bruttó összege:*	Záradék összege:
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						

***Bruttó 200.000,- Ft feletti számla esetében megrendelő vagy szerződés másolata is csatolandó.**

Kiöltés dátuma

Cégszerű aláírás, pecsét

II/b. számú melléklet

Ssz.	Támogatáshoz kapcsolódó rendezvény esetében *		
	Rendezvény dátuma:	Rendezvény helyszíne:	Résztevők becsült száma
1.			Kapcsolódó számla sorszáma
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

* A rendezvényről fotó, meghívó és/vagy média megjelenés csatolása szükséges.

Kitöltés dátuma

Cégszerű aláírás, pecsét